

ется в отношении таких параметров коммуникации как темп речи, выбор соответствующей лексики, упрощение или усложнение грамматической структуры. Аккомодация может быть позитивной (подстраивание под собеседника) или негативной (использование максимально отличного от собеседника стиля). С точки зрения культурного компонента направленность аккомодации при обращении представителей разных групп зависит от того, как одна группа относится к другой. Этим отношениям сопоставляются шкальные оценки. Шкалы отношений включают в себя параметры «доминирование — зависимость», «близкие — далекие отношения» и др.

Коммуникативные стили могут различаться и по количественному параметру. Выделяются функции *собственно речи и молчания как отсутствия речи*. Так, в европейских культурах молчание в ситуации общения с малознакомыми или даже незнакомыми людьми не поощряется и считается невежливым. Отсюда изобретение специальных тем «о погоде» для ситуаций социального общения (так называемой «small talk»), выражения типа «повисло неловкое молчание». В некоторых культурах Северной Америки разговор с незнакомым человеком считается опасным и не поощряется. С незнакомцами молчат, пока не узнают их как следует. Разговор в этих культурах не является способом познакомиться поближе, как это принято считать в европейских культурах. Но и при меньшей культурной дистанции (например, в финско-русской межкультурной коммуникации) кросс-культурные провалы и конфликты часто связаны с тем, что с нашей точки зрения финны говорят мало, недоговаривают, а с точки зрения финнов, русские говорят слишком много.

В последнее десятилетие резко возрос интерес к взаимодействию и взаимовлиянию языков и культур. Резко изменилась ситуация с лингвистически ориентированными исследованиями межкультурной коммуникации. Сопоставительные исследования тех или иных языковых факторов в более чем одном языке все чаще учитывают культурный компонент значения и стали по определению относиться к области межкультурной коммуникации. Предпосылки к созданию таких проектов дают наблюдения практиков - преподавателей иностранных языков, которые постоянно сталкиваются с определяющей ролью социокультурного контекста, лингвокультурологическими проблемами, ролью прагматического компонента знаний.

Е.И. Дубинчик
БГЭУ (Минск)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

В связи с процессами глобализации и развитием информационных технологий тема взаимодействия, взаимопонимания культур и расширения межкультурных связей становится особенно актуальной в настоящее время.

Согласно Е.М. Верещагину термином межкультурная коммуникация называется адекватное взаимопонимание двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам. Следовательно, задача образования — под-

готовить молодежь к жизни в условиях диалога культур, т.е. межкультурной коммуникации.

Знание иностранных языков является одним из средств межкультурной коммуникации и адекватного взаимодействия с представителями других культур. Это обусловлено, по меньшей мере, тремя причинами:

- 1) иностранный язык, как учебная дисциплина, выполняет функцию развития воображения и логических качеств личности;
- 2) знание языка на коммуникативно-достаточном уровне в современном мире позволяет устанавливать и развивать деловые контакты между специалистами;
- 3) снятие языковых барьеров значительно расширяет круг возможностей как для трудоустройства, так и для получения образования.

Перед высшей школой стоит задача не только существенного обновления содержания обучения иностранным языкам, но и форм контроля уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции ее выпускников.

Каждая культура выражает свои нормы посредством коммуникации. Становясь участниками любого вида межкультурных контактов, люди взаимодействуют с представителями других культур, зачастую существенно отличающихся друг от друга, что может вызывать ряд трудностей и даже сделать общение невозможным. Причинами этих трудностей являются различия в языках, традициях и нормах общественного поведения.

Повышение уровня обучения коммуникации, общению между людьми разных национальностей может быть достигнуто только при ясном понимании и реальном учете социокультурного фактора. Как известно, «язык не существует вне культуры, т.е. вне социально унаследованной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни».

*М.С. Заранская
БГЭУ (Минск)*

СОЗДАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ ТЕСТОВ С ПОМОЩЬЮ ПРОГРАММЫ MUTEST X НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Неотъемлемой частью сложного процесса учебно-воспитательной работы в вузе является контроль. В широком смысле контроль связан с ориентировочной деятельностью человека, а без нее учебная работа обучающегося и педагога невозможна.

Методика контроля как целостная система состоит из разных структурных компонентов. К числу таких структурных компонентов относятся виды контроля, его методы и организационные формы.

Одним из методов контроля является тестирование. В повседневном обучении тестирование применяется не часто. Однако тесты широко используются в учебных заведениях зарубежных стран и все больше входят в учебный процесс в Беларуси. Тест является средством контроля знаний, умений и навыков и уровня развития обучающихся, выполняет диагностическую, обучающую и контролирующую функции.

Тесты представляют собой серию вопросов и заданий по проверяемой теме. В этом смысле внешне они похожи на программированный контроль. Отличие в том, что тест имеет в виду установить качество знаний, умений и навыков и уровень разви-